



Tartalom

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 199/01	Euroátváltási árfolyamok — 2021. május 26.	1
---------------	---	---

AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

EFTA Felügyeleti Hatóság

2021/C 199/02	Az EFTA Felügyeleti Hatóság közleménye az állami támogatások visszafizettetése esetén 2021. március 1-jétől az EFTA-államokban alkalmazandó kamatlábakról és referencia-/ leszámítolási kamatlábakról (Közzétéve az EFTA Felügyeleti Hatóság állami támogatásokról szóló iránymutatásának VII. részében meghatározott referencia-kamatlábra és leszámítolási kamatlábra vonatkozó szabályoknak és az EFTA Felügyeleti Hatóság 2004. július 14-i 195/04/COL határozata 10. cikkének megfelelően.)	2
2021/C 199/03	Állami támogatás – Engedélyező határozat	3
2021/C 199/04	Állami támogatás – Engedélyező határozat	4
2021/C 199/05	Állami támogatás – Engedélyező határozat	5

V Hirdetmények

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 199/06	Értesítés a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szótt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó dömping- és szubvencióellenes intézkedésekhez vezető vizsgálatok részleges újbóli megindításáról	6
---------------	---	---

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 199/07

Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M. 9854 — KHS/Ferrum) ⁽¹⁾ 12

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2021. május 26.

(2021/C 199/01)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,2229	CAD Kanadai dollár	1,4784
JPY Japán yen	133,16	HKD Hongkongi dollár	9,4922
DKK Dán korona	7,4360	NZD Új-zélandi dollár	1,6737
GBP Angol font	0,86330	SGD Szingapúri dollár	1,6189
SEK Svéd korona	10,1503	KRW Dél-Koreai won	1 366,00
CHF Svájci frank	1,0958	ZAR Dél-Afrikai rand	16,9282
ISK Izlandi korona	148,30	CNY Kínai renminbi	7,8149
NOK Norvég korona	10,1780	HRK Horvát kuna	7,5125
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	17 473,28
CZK Cseh korona	25,451	MYR Maláj ringgit	5,0659
HUF Magyar forint	350,56	PHP Fülöp-szigeteki peso	58,881
PLN Lengyel zloty	4,4971	RUB Orosz rubel	90,0602
RON Román lej	4,9180	THB Thaiföldi baht	38,203
TRY Török líra	10,3325	BRL Brazil real	6,5006
AUD Ausztrál dollár	1,5732	MXN Mexikói peso	24,2995
		INR Indiai rúpia	88,9710

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG

**Az EFTA Felügyeleti Hatóság közleménye az állami támogatások visszafizettetése esetén
2021. március 1-jétől az EFTA-államokban alkalmazandó kamatlábakról és referencia-/ leszámítolási
kamatlábakról**

(Közzétéve az EFTA Felügyeleti Hatóság állami támogatásokról szóló iránymutatásának VII. részében meghatározott referencia-kamatlábra és leszámítolási kamatlábra vonatkozó szabályokról és az EFTA Felügyeleti Hatóság 2004. július 14-i 195/04/COL határozata 10. cikkének megfelelően. ⁽¹⁾)

(2021/C 199/02)

Az alapkamatlábakat az EFTA Felügyeleti Hatóság 2008. december 17-i 788/08/COL sz. határozatával módosított, az EFTA Felügyeleti Hatóság állami támogatásokról szóló iránymutatásának a referencia- és leszámítolási kamatlábak megállapítási módszeréről szóló fejezetével összhangban számítják ki. Az alkalmazandó referencia-kamatlábak kiszámításához az állami támogatásokról szóló iránymutatással összhangban az alapkamatlábhoz megfelelő kamatfelárat kell hozzáadni.

Az alapkamatlábakat a következőképpen határozták meg:

	Izland	Liechtenstein	Norvégia
2021. 3. 1. –	1,50	-0,61	0,44

⁽¹⁾ HL L 139., 2006.5.25., 37. o. és a HL 2006/26. EGT-kiegészítése, 2006.5.25., 1. o.

Állami támogatás – Engedélyező határozat

(2021/C 199/03)

Az EFTA Felügyeleti Hatóság nem emel kifogást a következő állami támogatási intézkedéssel kapcsolatban:

A határozat elfogadásának időpontja	2021. február 18.
Ügyszám	86231
A határozat száma	011/21/COL
EFTA-állam	Norvégia
Megnevezés	A tengerészek foglalkoztatására vonatkozó adó-visszatérítési program átmeneti módosításai
Jogalap	A tengerészek foglalkoztatásának támogatásáról szóló törvény és a tengerészek foglalkoztatásának támogatásáról szóló rendelet
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	A norvég és EGT-tengerészeket alkalmazó hajózási társaságok költségeinek csökkentése
A támogatás formája	Adó- és társadalombiztosítási visszatérítés
Költségvetés	230 millió NOK összegű növelés
Időtartam	2021. január 1. – 2021. június 30.
Gazdasági ágazatok	Tengeri szállítás
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Norwegian Maritime Authority Postafiók: 2222 N-5509 Haugesund NORVÉGIA

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az EFTA Felügyeleti Hatóság honlapján található <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

Állami támogatás – Engedélyező határozat

(2021/C 199/04)

Az EFTA Felügyeleti Hatóság nem emel kifogást a következő állami támogatási intézkedéssel kapcsolatban:

A határozat elfogadásának időpontja	2021. február 11.
Ügyszám	86146
A határozat száma	009/21/COL
EFTA-állam	Norvégia
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Norvég támogatási program interaktív audiovizuális produkciók (digitális játékok) fejlesztésére, forgalmazására és előmozdítására
Jogalap	A rendelet még elfogadásra vár
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Kultúra
A támogatás formája	Közvetlen támogatás
Költségvetés	Évi 80 millió NOK
Intenzitás	<ol style="list-style-type: none">i. Interaktív produkciók gyártásának és fejlesztésének támogatása esetén a költségek legfeljebb 50 %-a, „nehezen megvalósítható audiovizuális alkotások” esetén a költségek legfeljebb 75 %-a fedezhető.ii. Interaktív produkciók promóciójára és forgalmazására a fentiekkel megegyező támogatási intenzitás vonatkozik.iii. Interaktív produkciók előmozdításának támogatása esetén: a költségek 100 %-a fedezhető.
Időtartam	2026. december 31-éig
Gazdasági ágazatok	Kultúra
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Norsk Filminstitutt Postboks 482 Sentrum N-0105 Oslo NORVÉGIA

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az EFTA Felügyeleti Hatóság honlapján található: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

Állami támogatás – Engedélyező határozat

(2021/C 199/05)

Az EFTA Felügyeleti Hatóság nem emel kifogást a következő állami támogatási intézkedéssel kapcsolatban:

A határozat elfogadásának időpontja	2021. február 15.
Ügyszám	86344
A határozat száma	010/21/COL
EFTA-állam	Norvégia
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Covid19 – A „vissza nem térítendő likviditási támogatási program a turisztikai vállalkozások számára” módosítása
Jogalap	A nemzeti jogalap a módosításokat engedélyező parlamenti határozat lesz.
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	A Covid19-járvány gazdasági hatása miatt hirtelen likviditási hiánnyal szembesülő vállalkozások likviditáshoz jutásának biztosítása.
A támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatások
Költségvetés	850 millió NOK
Intenzitás	Kis- és középvállalkozások esetében az elszámolható költségek legfeljebb 80 %-a fedezhető. Nagyvállalkozások esetében az elszámolható költségek legfeljebb 70 %-a fedezhető. A projekt megvalósításához szükséges tárgyi eszközök és immateriális javak költségei legfeljebb 20 %-ig fedezhetők.
Időtartam	2021.2.15. – 2021.6.30.
Gazdasági ágazatok	NACE 49, 50, 51, 55, 56, 74.903, 77, 79, 82.3, 90, 91 és 93
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Innovation Norway Akersgata 13 Pb. 448 Sentrum N-0104 Oslo NORVÉGIA

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az EFTA Felügyeleti Hatóság honlapján található: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

V

(Hirdetmények)

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ
ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Értesítés a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szótt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó dömping- és szubvencióellenes intézkedésekhez vezető vizsgálatok részleges újbóli megindításáról

(2021/C 199/06)

Az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) 2020. június 16-án az (EU) 2020/492 bizottsági végrehajtási rendelettel, ⁽¹⁾ illetve az (EU) 2020/776 bizottsági végrehajtási rendelettel ⁽²⁾ (a továbbiakban együtt: meglévő intézkedések) végleges dömpingellenes vámot és végleges kiegyenlítő vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szótt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozóan.

A 2018. június 8-án hatályba lépett (EU) 2018/825 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ (a továbbiakban: a piacvédelmi eszközök modernizációs csomagja) az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽⁴⁾ (a továbbiakban: dömpingellenes alaprendelet) egy új 14a. cikkel, az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽⁵⁾ (a továbbiakban: szubvencióellenes alaprendelet) pedig egy új 24a. cikkel egészítette ki.

E cikkek szerint dömpingellenes, illetve kiegyenlítő vám abban az esetben is kivethető, ha egy dömpingelt vagy támogatott terméket jelentős mennyiségben hoznak be valamely tagállam kontinentális talapzatán vagy az UNCLOS alapján kinyilvánított kizárólagos gazdasági övezetében lévő mesterséges szigetre, rögzített vagy úszó létesítményre vagy más szerkezetre (a továbbiakban: kontinentális talapzat vagy kizárólagos gazdasági övezet), ⁽⁶⁾ amennyiben ez kárt okozna az uniós gazdasági ágazatnak.

⁽¹⁾ A Bizottság (EU) 2020/492 végrehajtási rendelete (2020. április 1.) a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szótt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámok kivetéséről (HL L 108, 2020.4.6., 1. o.).

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2020/776 végrehajtási rendelete (2020. június 12.) a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szótt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámok kivetéséről és a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szótt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2020/492 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 189, 2020.6.15., 1. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/825 rendelete (2018. május 30.) az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló (EU) 2016/1036 rendelet és az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló (EU) 2016/1037 rendelet módosításáról (HL L 143., 2018.6.7., 1. o.).

⁽⁴⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

⁽⁵⁾ HL L 176., 2016.6.30., 55. o.

⁽⁶⁾ A kontinentális talapzat a parti tengeren túlnyúló azon tenger alatti területek tengerfenékét és altalaját foglalja magában, amelyek a szárazföldi területnek a kontinentális perem külső széléig vagy – ha a kontinentális perem külső széle nem terjed ki addig – a parti tenger szélességének mérésére szolgáló alapvonalától számított 200 tengeri mérföld távolságig terjedő teljes természetes meghosszabbításáig húzódnak, míg a kizárólagos gazdasági övezet olyan, a parti tengeren túl lévő és ahhoz kapcsolódó terület, amelynek szélessége nem haladhatja meg a 200 tengeri mérföldet (lásd különösen az ENSZ Tengerjogi Egyezményének [UNCLOS] 55. cikkét). A mesterséges sziget olyan, vízzel körülvett terület, amely a víz felszíne felett helyezkedik el, és nem természetes módon képződött, hanem az ember építette. Ezek a szigetek igénybe vehetők a tengerfenék kutatásának vagy hasznosításának támogatására, illetve a vízből, a vízáramlatokból vagy a szélből folytatott energiatermelés támogatására. Ezek a szigetek igénybe vehetők a dömpingelt/támogatott termékek, például a platformok a parttal összekötő vagy a szénhidrogéneknek a tengerfenékről történő kitermeléséhez használt csövek, a fúróberendezések és a fúróállványok, valamint a szélturbinák szállításának rendeltetési helyeként. A rögzített vagy úszó létesítmények vagy más szerkezetek olyan építmények, amelyek a tengerfenék kutatására vagy hasznosítására szolgálnak, és magukban foglalják a tengerfenékhez rögzített vagy a víz felszínén úszó, a tengerfenék kutatására vagy hasznosítására igénybe vett platformokat is. Közéjük tartoznak a vízből, a vízáramlatokból és a szélből folytatott energiatermelés céljára igénybe vett, a helyszínen összeszerelt építmények is. A vizsgált termék szállítása az ilyen jellegű építményeken történő használat céljából is történhet.

Ugyanezen cikkek szerint a Bizottságnak olyan végrehajtási jogi aktusokat kell elfogadnia, amelyek meghatározzák a vámok bevezetésének feltételeit, valamint az érintett termékekre vonatkozó bejelentésekkel és árnyilatkozatokkal és az érintett vámok megfizetésével kapcsolatos eljárásokat, ideértve a vámok beszedését, visszafizetését és elengedését is (a továbbiakban: vámeszköz). A Bizottság ilyen vámokat csak a vámeszköz működésének megkezdése után vehet ki. A vámeszközt létrehozó rendelet (*) 2019. november 2. óta alkalmazandó.

A vizsgálatok részleges újbóli megindítása

A Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó dömping- és szubvencióellenes intézkedések bevezetéséhez vezető vizsgálatok során a Bizottság az érintett termékek az aktív feldolgozási eljárás keretében történő behozatalát is megvizsgálta, és arra a következtetésre jutott, hogy az érintett időszakban az uniós gazdasági ágazatot jelentős kár érte. Mivel azonban a meglévő intézkedésekhez vezető vizsgálatok megindításakor a vámeszköz alkalmazására még nem volt mód, a Bizottság nem volt abban a helyzetben, hogy következtetést fogalmazzon meg a vámoknak a kontinentális talapzatra vagy kizárólagos gazdasági övezetre történő kiterjesztése indoklásáról.

A Bizottságnak elegendő bizonyíték áll rendelkezésére arra vonatkozóan, hogy a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szöveteket jelentős mennyiségben szállították az aktív feldolgozási eljárás keretében szélturbinalapáttá történő feldolgozás, majd pedig a kontinentális talapzaton vagy kizárólagos gazdasági övezetben lévő szélérőműparkokba történő kivitel céljából, és ez kárt okozhatott az uniós gazdasági ágazatnak. E bizonyítékok egy részét az uniós gazdasági ágazat szolgáltatta. Az érdekelt felek az ügy iratai között megtekinthetik a Bizottság rendelkezésére álló bizonyítékokról készített feljegyzést.

Ezért a Bizottság úgy döntött, hogy részlegesen újból megindítja a meglévő intézkedésekhez vezető vizsgálatokat. A vizsgálatok részleges újbóli megindítása annak vizsgálatára korlátozódik, hogy az intézkedéseket helyénvaló-e alkalmazni a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szöveteknek a kontinentális talapzatra vagy kizárólagos gazdasági övezetbe történő jelentős mennyiségű behozatalára.

Eljárás

Míthogy a tagállamok tájékoztatását követően megállapítást nyert, hogy indokolt a meglévő intézkedésekhez vezető vizsgálatok részleges újbóli megindítása, a Bizottság részlegesen újból megindítja a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó, jelenleg az ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 és ex 7019 90 00 KN-kódok (TARIC-kódok: 7019 39 00 80, 7019 40 00 80, 7019 59 00 80 és 7019 90 00 80) alá tartozó, folytonosüvegrostsál előfonatból és/vagy fonalból készült szőtt és/vagy tűzött (stitched) szövetek (beleértve a más elemeket tartalmazót is, de kivéve az impregnált vagy előimpregnált [prepreg] termékeket, valamint a hosszában és szélességében egyaránt 1,8 mm-nél nagyobb szemnagyságú, 35 g/m²-nél nagyobb tömegű hálósöveteket; a továbbiakban: vizsgált termék) behozatalára vonatkozó dömping- és szubvencióellenes vizsgálatot.

A vizsgálatok újbóli megindítása annak vizsgálatára korlátozódik, hogy az intézkedéseket helyénvaló-e alkalmazni a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból (a továbbiakban együtt: érintett országok) származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szöveteknek a kontinentális talapzatra vagy kizárólagos gazdasági övezetbe történő behozatalára.

Ebből a célból a Bizottság egyebek mellett a következő, az eredeti vizsgálat vizsgálati időszakában (2018. január 1. – 2018. december 31.) végrehajtott műveleteket fogja megvizsgálni:

- a vizsgált termékek a kontinentális talapzatra vagy kizárólagos gazdasági övezetbe történő, az Unió Vámkódex (*) értelmében vett újrakivitele,
- a vizsgált termékek az érintett országokból a kontinentális talapzatra vagy kizárólagos gazdasági övezetbe történő közvetlen szállítása, valamint
- olyan késztermék kivitele vagy újrakivitele a kontinentális talapzatra vagy kizárólagos gazdasági övezetbe, amelybe beépítették a vizsgált terméket, egyaránt ideértve azt az esetet, amikor a vizsgált terméket előbb szabad forgalomba bocsátották az EU vámterületén és ezt követően építették be a késztermékbe, illetőleg azt, amikor a vizsgált terméket más vámeljárás (például az Unió Vámkódex értelmében vett aktív feldolgozási eljárás) keretében építették be a késztermékbe.

(*) A Bizottság (EU) 2019/1131 végrehajtási rendelete (2019. július 2.) az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 14a. cikkének és az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet 24a. cikkének végrehajtására szolgáló vámeszköz létrehozásáról (HL L 179., 2019.7.3.,12. o.).

(*) Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Unió Vámkódex létrehozásáról (HL L 269, 2013.10.10., 1. o.).

A Bizottság felhívja a felek figyelmét arra, hogy a Covid19-járvány kitörése nyomán közleményt (*) tett közzé a járványnak a dömping- és a szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt lehetséges hatásairól, amely erre az eljárásra is alkalmazandó lehet.

Írásbeli beadványok

A Bizottság az újból megindított vizsgálatokhoz szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében kérdőívet küld azoknak az érdekelt feleknek, amelyek együttműködtek a meglévő intézkedésekhez vezető vizsgálatokban, nevezetesen a Kínai Népköztársaságban és az Egyiptomban működő exportáló gyártóknak és a velük kapcsolatban álló vállalatoknak, az uniós gyártóknak, a független uniós importőröknek ⁽¹⁰⁾ és az uniós felhasználóknak. Ezeknek az érdekelt feleknek eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül kell visszaküldeniük a kitöltött kérdőívet.

A kérdőívek egy-egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2493 és https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2525).

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket – és különösen azokat, amelyek együttműködtek a meglévő intézkedésekhez vezető vizsgálatokban –, hogy a vizsgálatok újbóli megindításával kapcsolatban ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és mindezeket támasszák alá bizonyítékokkal. Ezeknek az információknak és az azokat alátámasztó bizonyítékoknak – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 20 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

A vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatás lehetősége

Az érdekelt felek kérhetik a vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatásukat.

A meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani, és mellékelni kell hozzá annak összefoglalását, hogy az érdekelt fél a meghallgatás keretében mit kíván megvitatni. A meghallgatás az érdekelt felek által előzetesen írásban megjelölt kérdésekre korlátozódik.

A végleges ténymegállapítások megfogalmazására rendelkezésre álló eljárási szakaszban a meghallgatást az érdekelt felek végső tájékoztatásának dátumától számított 3 napon belül kell kérni, a meghallgatás megtartására pedig rendszeren az érdekelt felek végső tájékoztatásával kapcsolatos észrevételek benyújtására előírt időszak alatt kerül sor. Ha az érdekelt felek újabb végső tájékoztatást kapnak, a meghallgatást az újabb végső tájékoztatás kézhezvételét követően azonnal kell kérni, a meghallgatás megtartására pedig rendszeren az érdekelt felek e tájékoztatásával kapcsolatos észrevételek benyújtására előírt határidő lejártá előtt kerül sor.

A fenti időkeretek nem érintik a Bizottság szolgálatainak azon jogát, hogy kellően indokolt esetekben az időkereteken kívül is helyt adjanak meghallgatás iránti kérelmeknek, sem a Bizottság azon jogát, hogy kellően indokolt esetekben elutasítsa a meghallgatás iránti kérelmeket. Ha a Bizottság szolgálatai elutasítják a meghallgatás iránti kérelmet, az érintett fél tájékoztatást kap az elutasítás indokairól.

A meghallgatás főszabályként nem használható fel az ügy keretében még rendelkezésre nem álló tényszerű információk bemutatására. Mindazonáltal a megfelelő ügyintézés céljából és annak érdekében, hogy a Bizottság szolgálatai továbbléphessenek a vizsgálatban, az érdekelt felek felkérhetők arra, hogy a meghallgatás után új tényszerű információkkal szolgáljanak.

(*) Közlemény a Covid19-járványnak a dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatásáról (HL C 86., 2020.3.16., 6. o.).

⁽¹⁰⁾ Az exportáló gyártókkal kapcsolatban nem álló importőröknek. Az exportáló gyártókkal kapcsolatban álló importőröknek az exportáló gyártók kérdőívet kell kitölteniük. Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 127. cikke (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.) szerint két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai. A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha a következő rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének 4. pontja szerint „személy”: természetes személy, jogi személy, valamint olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de üzleti képességét az uniós vagy a nemzeti jog elismeri.

Az írásbeli beadványok benyújtása, a kitöltött kérdőívek megküldése és levelezés

A Bizottsághoz piacvédelmi vizsgálatok céljára csak szerzői jogi védelem alatt nem álló információk nyújthatók be. Mielőtt az érdekelt felek olyan információkat és/vagy adatokat bocsátanának a Bizottság rendelkezésére, amelyekkel kapcsolatban harmadik felet szerzői jog illet meg, a szerzői jog jogosultjától külön engedélyt kell kérniük, amelyben az kifejezetten lehetővé teszi a Bizottság számára a) az információk és adatok e piacvédelmi eljárás keretében történő felhasználását, valamint b) az információknak és/vagy adatoknak az e vizsgálatban érdekelt felek felé olyan formában történő továbbítását, hogy azok gyakorolhassák védelemhez való jogukat.

Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket is –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kérelmeznek, „Sensitive”⁽¹⁾ (bizalmas) jelöléssel kell ellátni. A vizsgálat keretében információt benyújtó feleknek a bizalmas kezelésre irányuló kérelmüket meg kell indokolniuk.

A „Sensitive” jelöléssel ellátott információkat benyújtó feleknek ezekről az információkról a dömpingellenes alaprendelet 19. cikkének (2) bekezdése és a szubvencióellenes alaprendelet 29. cikkének (2) bekezdése értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is rendelkezésre kell bocsátaniuk, amelyet „Open for inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátni. Ennek az összefoglalónak megfelelő részletességűnek kell lennie ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen belőle. Amennyiben a bizalmas információt benyújtó fél nem indokolja meg kellőképpen a bizalmas kezelésre irányuló kérelmét vagy nem bocsát rendelkezésre nem bizalmas jellegű összefoglalót a kért formában és minőségben, a Bizottság az információt figyelmen kívül hagyhatja, kivéve abban az esetben, ha megfelelő források kielégítően bizonyítják az információ helyességét.

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy minden beadványukat és kérelmüket a Tron.tdi platformon (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) keresztül, a meghatalmazásokat és a tanúsítványokat szkennelt formában mellékelve nyújtsák be. A Tron.tdi platform vagy e-mail használatával az érdekelt felek elfogadják a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján közzétett, „LEVELEZÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGGAL PIACVÉDELMI ÜGYEKBE” című dokumentumban foglalt, az elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályokat:

http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152573.pdf

Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük nevüket, címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail-címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail-cím működő, naponta ellenőrzött hivatalos e-mail-cím legyen. Az elérhetőségek megadása után a Bizottság kizárólag a Tron.tdi platformon keresztül vagy e-mailben kommunikál az érdekelt felekkel, kivéve, ha azok kifejezetten kérik a Bizottságtól a dokumentumok más kommunikációs csatornán történő megküldését, vagy ha a dokumentumot a jellegéből adódóan könyvelt levélpostai küldeményben kell elküldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozó további szabályokat és információkat, köztük a Tron.tdi platformon keresztül vagy e-mailben eljuttatott küldeményekre irányadó elveket megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó útmutatóban.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Email-cím: TRADE-AD653a-GFF-CS-EEZ@ec.europa.eu
TRADE-AS656a-GFF-CS-EEZ@ec.europa.eu

A vizsgálat időkeretei

Az újból megindított vizsgálat a dömpingellenes alaprendelet 6. cikke (9) bekezdésének és a szubvencióellenes alaprendelet 11. cikke (9) bekezdésének megfelelően az ezen értesítés közzétételétől számított 13 hónapon belül lezárul.

⁽¹⁾ A „Sensitive” jelöléssel ellátott dokumentum a dömpingellenes alaprendelet 19. cikke, illetve a szubvencióellenes alaprendelet 29. cikke, valamint a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke, illetve a szubvenciókról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló WTO-megállapodás 12. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (2001. május 30.) az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

Észrevételek fűzése más felek beadványaihoz

A védelemhez való jog garantálása érdekében az érdekelt feleknek rendelkezniük kell azzal a lehetőséggel, hogy észrevételeket fűzzenek a más érdekelt felek által benyújtott információkhoz. Ezekben az észrevételekben az érdekelt felek csak a más érdekelt felek beadványaiban tárgyalt kérdésekkel foglalkozhatnak, új kérdéseket nem vehetnek fel.

Az érdekelt felek végső tájékoztatása nyomán más érdekelt felek által megfogalmazott észrevételekben szereplő információkhoz fűzött észrevételeket – eltérő rendelkezés hiányában – az érdekelt felek végső tájékoztatására vonatkozó észrevételek megtételére előírt határidőt követő 5 napon belül kell benyújtani. Ha az érdekelt felek újabb végső tájékoztatást kapnak, az ezen újabb tájékoztatás nyomán más érdekelt felek által megfogalmazott észrevételekben szereplő információkhoz fűzött észrevételeket – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen újabb végső tájékoztatásra vonatkozó észrevételek megtételére előírt határidőt követő 1 napon belül kell benyújtani.

A fenti időkeretek nem sértik a Bizottság azon jogát, hogy kellően indokolt esetekben kiegészítő információkat kérjen az érdekelt felektől.

Az ezen értesítésben meghatározott határidők meghosszabbítása

Az ezen értesítésben meghatározott határidők meghosszabbítása csak kivételes körülmények fennállása esetén kérhető, és csak kellően indokolt esetben biztosítható. A kérdőívek kitöltésére rendelkezésre álló határidő rendszeren legfeljebb 3 nappal hosszabbítható meg, és a meghosszabbítás a szabályok értelmében legfeljebb 7 napra szólhat. Az eljárás megindításáról szóló értesítésben más információk benyújtására meghatározott határidők a kivételes körülmények fennállásának igazolása nélkül legfeljebb 3 nappal hosszabbíthatók meg.

Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltatja ezeket az információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, a dömpingellenes alaprendelet 18. cikkének és a szubvencióellenes alaprendelet 28. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezek az információk figyelmen kívül hagyhatók, és a Bizottság a rendelkezésre álló tényekre támaszkodhat.

Ha az érdekelt felek valamelyike nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául a dömpingellenes alaprendelet 18. cikkének és a szubvencióellenes alaprendelet 28. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

A számítógépes válaszadás elmaradása nem tekinthető az együttműködés hiányának, amennyiben az érdekelt fél igazolja, hogy a válasz kért formában történő előkészítése indokolatlan többletterheléssel vagy indokolatlan többletköltségekkel járna. Az érdekelt félnek ebben az esetben haladéktalanul fel kell vennie a kapcsolatot a Bizottsággal.

Meghallgató tisztviselő

Az érdekelt felek kérhetik a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közreműködését. A meghallgató tisztviselő az eljárás folyamán megvizsgálja az iratbetekintési kérelmeket, a dokumentumok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint az érdekelt felek vagy harmadik felek által a védelemhez való jogok gyakorlásával összefüggésben benyújtott kérelmeket.

A meghallgató tisztviselő meghallgatásokat szervezhet, és közvetíthet az érdekelt fél vagy felek és a Bizottság szolgálatai között annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat. A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a kérelmek indokait. Ilyen meghallgatásra csak akkor kerülhet sor, ha az adott kérdést nem sikerült a Bizottság szolgálataival kellő időben rendezni.

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy az ezen értesítésben meghatározott időkereteket a meghallgató tisztviselő közreműködésével és az általa tartott meghallgatásokkal kapcsolatban is tartsák tiszteletben. A kérelmeket kellő időben, indokolatlan késedelem és az eljárás szabályszerű lefolytatásának veszélyeztetése nélkül kell benyújtani. Ezt szem előtt tartva az érdekelt feleknek a meghallgató tisztviselő közreműködését a közreműködésre okot adó esemény bekövetkezése után a lehető leghamarabb kérniük kell. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a közreműködés iránti, késve beérkező kérelem indokait, a benne felvetett kérdések jellegét és e kérdéseknek a védelemhez való jog gyakorlására kifejtett hatását, továbbá figyelembe veszi a megfelelő ügyintézéshez és a vizsgálat időben történő lezárásához fűződő érdeket.

További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és internetes oldalai a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található:

<http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

A személyes adatok kezelése

A Bizottság az e vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹²⁾ megfelelően kezeli.

A Bizottság piacvédelmi tevékenysége során végzett személyesadat-kezelésről a magánszemélyeket tájékoztató adatvédelmi nyilatkozat megtekinthető a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján:

<http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>

⁽¹²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám: M. 9854 — KHS/Ferrum)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 199/07)

1. 2021. május 17-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint és a 4. cikk (5) bekezdése alapján tett betérjesztést követően bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a Salzgitter AG (Németország) irányítása alá tartozó KHS GmbH (Németország),
- Ferrum AG (Svájc),
- a Ferrum AG irányítása alá tartozó Ferrum Packaging AG (Svájc).

A KHS GmbH és a Ferrum AG az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek a Ferrum Packaging AG felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a KHS GmbH esetében: üveg- és PET-palackok, konzervdobozok, tasakok és hordók töltésére szolgáló gépek szállítása az italipar, az élelmiszeripar és a nem élelmiszeripar számára; az italipar számára a töltőgépen kívül teljes töltő- és csomagolósortok szállítása is,
- a Ferrum Packaging AG esetében: az élelmiszer- és italcsomagolási ágazat számára biztosított csomagológépek (konzervzárógépek) szállítása.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M. 9854 — KHS/Ferrum

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU